

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
Band: 17 (1949)
Heft: 6

Rubrik: Mitteilungen = Communiqués

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen - Communiqués

„Der Kreis“, Zürich. Wir treffen uns immer jeden Mittwoch von 20.30 Uhr an in unserem Klublokal. — Rezitationen, kurze Vorträge und Diskussionen über uns berührende Fragen, ebenso musikalische Darbietungen — jeweils um 21 Uhr — an allen Klub-Abenden willkommen. Uns noch nicht bekannte Abonnenten bitten wir, sich immer beim jeweiligen Klubleiter vorzustellen. Interessenten müssen sich unter Adressen-Angabe vorher schriftlich anmelden. — Türkontrolle; blauweiße Ausweiskarte nicht vergessen!

Samstag, 2. Juli, 20—24 Uhr } Festlicher Ausklang im Klublokal!

Sonntag, 3. Juli, 15—24 Uhr } Mario singt! Rolf rezitiert! Und wer noch?!

Nachher **Klubferien** bis und mit 10. August!

Samstag, 13. August, 20—24 Uhr: Gemütlicher Auftakt im Klublokal.

Sonntag, 14. August, 14—24 Uhr: **Sommerfest** (ohne Freinacht!)

„Le Cercle“, Zurich. Nous nous rencontrons, tous les mercredis, dès 20 h. 30 au local du Club. Il nous serait agréable à cette occasion, d'entendre des récitations, de brèves conférences, des discussions sur des problèmes qui nous intéressent, ainsi que des intermèdes musicaux, cela à partir de 21 heures. Nous prions les abonnés que nous ne connaissons pas encore de se présenter au Président ou à son remplaçant. Ceux qui désirent participer à nos réunions sans avoir encore la qualité de membre sont invités à s'annoncer préalablement, par écrit, en indiquant leur adresse. — Contrôle à l'entrée; ne pas oublier la carte d'identité bleu-pâle!

Samedi, 2 juillet, 20—24 h. } Dernière réunion amical au local du Club

Dimanche, 3 juillet, 15—24 h. } Mario chante! Rolf récite! Et qui encore??

Après: **Vacances du Club** jusqu'au 10 août y compris!

Samedi, 13 août, 20—24 h.: Reprise des réunions au Local du Club.

Dimanche, 14 août, 14—24 h.: **Fête d'été** (sans permission de nuit)

Achtung! — Attention!

Die nächste Nummer erscheint erst am **20. Juli !!**

Le prochain numéro ne paraîtra que le **20 juillet**

Le port de retour doit être joint à toute demande ou offre, car les petits frais s'accumulent en sommes énormes à la fin de l'année. Nous sommes également reconnaissants à ceux qui peuvent joindre les frais de port à destination de l'étranger.

Verantwortlich für den deutschen Textteil: Rolf; für die französischen Beiträge: die jeweiligen Einsender. — Diese Zeitschrift, sowie die Photographien des damit verbundenen Bilderdienstes, dürfen an Jugendliche unter achtzehn Jahren weder verkauft noch ausgeliehen werden. Die Redaktion lehnt jede Verantwortung von daraus entstehenden Folgen ab.